

<b>Zeitschrift:</b>	Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
<b>Herausgeber:</b>	Organización de los Suizos en el extranjero
<b>Band:</b>	10 (1983)
<b>Heft:</b>	2
 <b>Artikel:</b>	Cooperación práctica al desarrollo por el Cuerpo de Expertos Mayores de Swisscontact
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-909554">https://doi.org/10.5169/seals-909554</a>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PRE-DES-VIGNES BEX - Switzerland

A una hora de GINEBRA  
A 20 km de MONTREUX  
Cerca de las termas de LAVEY y  
de los lugares para esquiar de VALEIS y de VAUD



## Venta

Apart. de 4 y media habit.	109 m <sup>2</sup> desde 355.300-
Apart. de 3 y media habit.	97 m <sup>2</sup> desde 301.200-
Aticos de 3 y media habit.	198 m <sup>2</sup> Frs. 530.700-
Estudio	75 m <sup>2</sup> Frs. 203.100-

Estos precios incluyen el garage

Zona con verde  
Lado sur soleado  
Vista abierta  
Arquitectura refinada

Ejecución lujosa  
Habitaciones espaciosas  
y funcionales  
Venta autorizada  
a extranjeros

### Informes y venta:

Régie Jaques Nicolet, Crochetan 2, 1870 Monthey, Suiza  
Téléphone 025 71 22 52

Solicito envío de información

Apellido: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Nº Postal: \_\_\_\_\_ Localidad: \_\_\_\_\_

País: \_\_\_\_\_

## Cooperación práctica al desarrollo por el Cuerpo de Expertos Mayores de Swisscontact

### Swisscontact

La Fundación Suiza para la Ayuda al Desarrollo Técnico, es una obra para la cooperación al desarrollo, sostenida por la economía suiza. Su finalidad es la capacitación práctica de profesionales en talleres-escuelas. En el transcurso de los 25 años de su existencia, ha organizado y dirigido en diversos países en vías de desarrollo, centros de formación de mecánicos en varias especialidades, los que posteriormente fueron transferidos a las autoridades locales. El programa fue complementado con cursos de agro-mecánica y técnicas agrícolas. La tarea más reciente y hasta el momento la más importante, es la edificación de un centro de formación para instructores y la organización de 6 es-

cuelas técnicas para el gobierno indonesio.

Swisscontact, en su sede en Zürich trabaja con un pequeño equipo de colaboradores, y contrata, para sus proyectos en el extranjero, los servicios por algunos años, de jóvenes suizos competentes.

### El Cuerpo de Expertos Mayores (Senior Expert Corps)

En los países en vías de desarrollo existen muchos problemas cuya solución debería ser perfeccionada o tal vez aún hallada. Existe por lo tanto el deseo de obtener la colaboración de técnicos experimentados. Por tal motivo, hace tres años, se consideró la posibilidad de una ayuda totalmente diferente, la que desde entonces ha sido exitosamente probada.

Hay entre nosotros, numerosas personas que al acogerse a la jubilación, están dispuestas a poner al servicio de los países en desarrollo, su experiencia profesional. Swisscontact se ha propuesto, por lo tanto, paralelamente a sus actividades ya mencionadas, el propósito de hallar una función adecuada para aquellos que, ya retirados de la vida activa, pueden favorecer con su experiencia, la realización de proyectos en países en vías de desarrollo.

### Concepto

Swisscontact procura poner a disposición un experto calificado, para la ejecución de un proyecto de un organismo estatal, semi-estatal o privado, claramente definido y ventajoso desde el punto de vista de la política de desarro-

**DESCANSO - VACACIONES - RETIRO**

En un marco idílico, y un clima privilegiado hágase propietario, en condiciones muy favorables, en

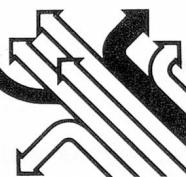
### LA RIVIERA VAUDENSE



**DE UN DEPARTAMENTO O UNA RESIDENCIA**  
a 1 hora de Ginebra, 2 horas de Zúrich y media hora de famosos lugares de Ski.

Aproveche su próximo viaje a Suiza para hacernos una visita y pidanos desde ya nuestra Lista de Apartamentos y Residencias «**Vue Panoramique**».

Será un placer conocerle y hacerle ver todo el encanto de nuestra región.



**COFIDECA SA**  
Agencia inmobiliaria

Grand-Rue 52  
1820 Montreux (Suiza)  
Tel. 021 63 73 73

llo, cuya solución pueda lograrse en un plazo breve de unos tres meses.

Esta ayuda será económicamente ventajosa, ya que el experto prestará sus servicios sin remuneración y Swisscontact se hace cargo de los gastos de viaje y seguro del experto y su esposa, mientras que el receptor o país extranjero beneficiado con el trabajo, asume los gastos locales, como albergue y otras expensas incurridas en el lugar.

Swisscontact también pide a los expertos que disponen de medios económicos, que se hagan cargo ellos mismos de los gastos que de otro modo recaen sobre ella.

### Experiencias

Durante tres años de ensayos y de estructuración de la Organiza-

ción, pudieron realizarse 20 proyectos, que con muy pocas excepciones fueron cumplidos con todo éxito. Estos proyectos abarcaron campos tales como el asesoramiento de pequeñas y medianas empresas en América Central; colaboración para el desarrollo de la economía forestal y maderera en Ecuador; asistencia en materia de revisión de planes en Jordania y Lesotho; asesoramiento para el desarrollo del turismo en Lesotho, así como la realización de tareas en Indonesia en conexión con proyectos escolares (formación de herreros, capacitación de maestros artesanos, educación sanitaria, preparación de material de enseñanza).

Otras iniciativas se encuentran en preparación, tales como la transmisión de conocimientos técnicos

(know-how) en fábricas, donde debido al frecuente cambio de personal, los mismos se pierden muchas veces demasiado pronto.

### LLamado

Swisscontact hace un llamado a las Asociaciones Suizas y a los suizos del extranjero residentes en países en vías de desarrollo — y eventualmente también en países casi tales — para que le informen sobre las necesidades que pudieran constatar en sus respectivos medios, dentro del marco que hemos esbozado.

Examinaremos entonces si es posible aportar una solución y en que forma podría hacerse.

Swisscontact  
Bellerivestrasse 44  
8008 Zúrich/Suiza

## El 1º de Agosto todo hogar suizo debe estar iluminado. Por eso Retep memory le regala

un luciente Lampión rojo con la cruz blanca, como hermoso recuerdo suizo



Desearía recibir gratis un Lampión suizo que ustedes ofrecen con motivo de 1º de Agosto. Al mismo tiempo les pido me envíen información sobre su Servicio de Regalos de calidad suiza.

Mi dirección

---

---

---

---

Envíe el cupón a  
Retep memory SA  
P.O. Box 257  
CH-9500 Wil (Suiza)

